



**Azərbaycan Respublikası
Xarici İşlər Nazirliyi**

*Haraya: **SANK, STFL, SSOE, SBXR, SBDP, SVYN, SPRQ, SBRL, SBRN***

*Göndərilmə nömrəsi: **S/14- 1406 /14/15 Tarix : 13.01.15***

*Sənəd necə göndərilir: **El.Poçt***

*Səhifələrin sayı: **1** Əlavə olunur: **8 vərəq***

*Məhdudluğu qریف: **Xidməti istifadə üçün***

*Təciliyi: **Çox Təcili******

*Vacibliyi: **Çox Vacib******

Hörmətli cənab Səfir,

Azərbaycan Respublikasının Prezidenti cənab İlham Əliyevin rəhbərlik etdiyi nümayəndə heyətinin **Almaniya Federativ Respublikasının Berlin və İsveçrə Konfederasiyasının Sürix şəhərlərinə** işgüzar səfərləri ilə əlaqədar olaraq, **20-23 yanvar 2015-ci il** tarixlərində **BAKI – BERLIN – SÜRİX – BAKI** marşrutu üzrə xüsusi çarter reysini yerinə yetirəcək “HEAD” literli təyyarənin **Gürcüstan, Türkiyə, Bolqarıstan, Rumıniya, Macarıstan, Slovakiya, Sloveniya, Çexiya, Avstriya, Almaniya və İsveçrənin** hava məkanlarından istifadə etməsi, **Berlin və Sürix şəhərlərinin** hava limanlarında enməsi üçün **72 saat qüvvədə olan** diplomatik icazənin alınmasında yardımçı olmağınızı və **19 yanvar 2015-ci il saat 17:00-dək təcili Dövlət Protokolu İdarəsinə (fax:(99412)4928297; e-mail: farajovrashad@gmail.com)** cavab verməyinizi xahiş edirik.

Hörmətlə,

Dövlət Protokolu İdarəsinin
Rəisi, Səfir

Pərvin Mirzəzadə

İcraçı

F. Qazayev

Rəşad Fərəcov

Flight routing: AHY6731/6732

Baku(UBBB) – Berlin(EDDB) – Zurich(LSZH) – Baku(UBBB)

20.01.15 AHY6731 Baku – Berlin «HEAD»

UBBB 08.00

DCT ERLEV L850 ADEKI 08.26 (N0450F340 FIR AZERBAIJAN - GEORGIA)N644
ROLIN 09.04 (N0450F340 FIR GEORGIA – TURKEY) UN644 SIN UW90 INB
UL852 UDROS 10.11 (N0450F340 FIR TURKEY- BULGARIA) T746 ARGES
10.34 (N0450F340 FIR BULGARIA- ROMANIA) UT746 NEPOT UL746 EVRIK
UL850 BUDOP 11.12 (N0450F340 FIR ROMANIA- HUNGARY) UL602 PATAK
11.31 (N0450F340 FIR HUNGARY- SLOVAKIA) UL602 LALES 11.41 (N0450F340
FIR SLOVAKIA- CZECH REPUBLIC) UT247 DOBIL UL624 LEMBI UP41 RODUX
12.07 (N0450F340 FIR CZECH REPUBLIC- GERMANY)T204 NUKRO DCT
EDDB 12.35

21.01.15 AHY6731 Berlin - Zurich «HEAD»

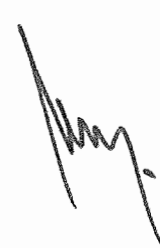
EDDB 13.00

DCT BELID Y204 LODRO UM736 TABAT UL87 ANELA UN869 TEDGO T724
RILAX 14.03 (N0450F340 FIR GERMANY- SWITZERLAND) DCT
LSZH 14.10

23.01.15 AHY6732 Zurich – Baku «HEAD»

LSZH 14.00

DCT DEGES Z2 DORAP 14.10 (N0466F350 FIR SWITZERLAND - AUSTRIA) Z2
OSDOV 14.13 (N0466F350 FIR AUSTRIA- GERMANY) Z2 XEBIB 14.15
(N0466F350 FIR GERMANY - AUSTRIA) Z2 TUNUM UZ209 BIRGI UT23 NIDLO
14.46 (N0466F350 FIR AUSTRIA-SLOVENIA) UT23 DIMLO 14.51 (N0466F350
FIR SLOVENIA- HUNGARY) UM859 MAVIR UL606 INVED 15.06 (N0466F350
FIR HUNGARY- ROMANIA) UM747 NEKUL UL605 BULEN 15.33 (N0466F350
FIR ROMANIA -BULGARIA) P975 ODERO 16.15 (N0466F350 FIR BULGARIA-
TURKEY) UP975 ARPEM UN644 ROLIN 17.11(N0466F350 FIR TURKEY-
GEORGIA) N644 ADEKI 17.43 (N0466F350 FIR GEORGIA- AZERBAIJAN) L850
ERLEV DCT
UBBB 18.10



Flight routing details: AHY6731/6732

«HEAD»

Baku(UBBB) – Berlin(EDDB) – Zurich(LSZH) – Baku(UBBB)

AHY6731

Baku – Berlin

UTC +4=L.T.

UTC +1=L.T.

20.01.15 Baku take-off 12.00 (L.T.)

Berlin arrival 13.35 (L.T.)

08.00 (UTC)

12.35 UTC

Routing	T	State border	Alternate aerodrome
Baku-ADEKI	00.26	AZERBAIJAN – GEORGIA	GANDJA
ADEKI-ROLIN	00.38	GEORGIA - TURKEY	TBILISI
ROLIN-UDROS	01.07	TURKEY –BULGARIA	ISTANBUL
UDROS-ARGES	00.27	BULGARIA- ROMANIA	SOFIA
ARGES-BUDOP	00.38	ROMANIA-HUNGARY	BUKHAREST
BUDOP-PATAK	00.19	HUNGARY- SLOVAKIA	BUDAPEST
PATAK-LALES	00.10	SLOVAKIA - CZECH REPUBLIC	BRATISLAVA
LALES-RODUX	00.26	CZECH REPUBLIC-GERMANY	PRAGUE
RODUX-Berlin	00.24		

T= 04.35

Alternate aerodrome: Leipzig-Halle (EDDP)

AHY6731

Berlin– Zurich

UTC +1=L.T.

21.01.15 Berlin take-off 14.00(L.T.)

Zurich arrival 15.10 (L.T.)

13.00 (UTC)

14.10 (UTC)

Routing	T	State border	Alternate aerodrome
Berlin–RILAX	01.03	GERMANY-SWITZERLAND	BERLIN
RILAX-Zurich	00.07		

T= 01.10

Alternate aerodrome: Geneva (LSGG)

AHY6732

Zurich – Baku

23.01.15 Zurich take-off 15.00(L.T.)

Baku arrival 22.10 (L.T.)

14.00 (UTC)

18.10 (UTC)

Routing	T	State border	Alternate aerodrome
Zurich -DORAP	00.10	SWITZERLAND - AUSTRIA	ZURICH
DORAP –OSDOV	00.03	AUSTRIA - GERMANY	ZURICH
OSDOV-XEBIX	00.02	GERMANY-AUSTRIA	ZURICH
XEBIX -NIDLO	00.31	AUSTRIA-SLOVENIA	VIENNA
NIDLO-DIMLO	00.05	SLOVENIA-HUNGARY	LJUBLJANA
DIMLO- INVED	00.15	HUNGARY-ROMANIA	BUDAPEST
INVED- BULEN	00.27	ROMANIA –BULGARIA	BUCHAREST
BULEN -ODERO	00.42	BULGARIA-TURKEY	SOFIA
ODERO-ROLIN	00.56	TURKEY-GEORGIA	ISTANBUL
ROLIN-ADEKI	00.32	GEORGIA-AZERBAIJAN	TBILISI
ADEKI-Baku	00.27		GANJA

T= 04.10

Alternate aerodrome: Ganja (UBBG)

**Request of diplomatic clearance
for overflight and landing on Turkish territory**

1. Nationality of the Aircraft	AZERBAIJAN
2. Type of the Aircraft	B767-300ER Alt.: A319CJ
3. Aircraft Registration	4K-AI01 Alt.: 4K-AI02
4. Radio Call Sign/Flight Number	AHY6731/6732
5. Captains Name/ Number of Crew	Mr. Amirov I.+10 Alt.: Mr. Amirov I. +9
6. Date of Flight	20 -23 January 2014
7. Purpose of Flight	«HEAD»
8.Names, Ranks and Titles of VIP	Head of the Republic of Azerbaijan Mr. Ilham Aliyev
9. Departure/Destination Airports	UBBB – EDDB – LSZH – UBBB
10. Estimated times (UTC) of Departure and Arrival to and from these Airports	20.01.15 UBBB 08.00 / EDDB 12.35 23.01.15 LSZH 14.00 / UBBB 18.10
11. Points of Entry into and Exit from / Istanbul FIRs	20.01.15 ROLIN / UDROS 23.01.15 ODERO/ ROLIN
12. Estimated times (UTC) of Arrival to and Exit from these Points	20.01.15 ROLIN 09.04 / UDROS 10.11 23.01.15 ODERO 16.15 / ROLIN 17.11
13. Air Routes to be Followed within Istanbul FIRs	1) ROLIN UN644 SIN UW90 INB UL852 UDROS 2) ODERO UP975 ARPEM UN644 ROLIN
14. Description of Cargo (Including an explicit indication of weather or not the aircraft contains any hazardous material, weapon*, ammunitions of war or any other explosive substance or any optional or electronic warfare equipment)	NO

13.01.15  S. Shyrov

**APPLICATION FORM
FOR REQUESTS OF DIPLOMATIC CLERANCE FOR OVERFLIGHT AND
LANDING ON BULGARIAN TERRITORY**

1.State of registry, state registration number of the aircraft:	Republic of Azerbaijan 4K-AI01 Alt: 4K-AI02
2.Type (ICAO Doc 8643) and MTOW, of the aircraft:	B767-300ER 186t Alt: A319CJ 75t
3.Aircraft identification as used in FPL (radio call sign/flight number):	AHY6731/6732
4.Name of Pilot-in-Command (PIC) and number of crew (for military flights PICs rank should be added):	Mr. I. AMIROV + 10 Alt: Mr. I. AMIROV + 9
5.Communication and navigation equipment:	SIRYW/S
6.Departure airfield (ICAO Doc 7910), date and estimated time of departure - ETD (UTC):	UBBB 08.00 20.01.15 LSZH 14.00 23.01.15
7.Date, time (UTC) and entry point into the territory of Bulgaria:	20.01.15 UDROS 10.11 23.01.15 BULEN 15.33
8.Route within the territory of Bulgaria:	Way on: UDROS T746 ARGES Way back: BULEN P975 ODERO
9.Destination airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) and time of arrival - ETA (UTC) (if applicable):	N/A
10.Departure airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) date and time of departure - ETD (UTC) (if applicable):	N/A
11.Route within the territory of Bulgaria (if departing from Bulgaria):	N/A
12.Exit point from the territory of Bulgaria and time of exit (UTC):	20.01.15 ARGES 10.34 23.01.15 ODERO 16.15
13.Destination airfield (ICAO Doc 7910), date and time of arrival - ETA (UTC):	EDDB 12.35 20.01.15 UBBB 18.10 23.01.15
14. Level/altitude of the flight and speed:	F350 N0450
15.Purpose of flight (names, ranks and titles of VIP passengers if any):	HEAD OF AZERBAIJAN REPUBLIC Mr. ILHAM ALIYEV
16.Description of cargo: Including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO/UN identification codes if any) or any optical air photography (video) equipment or electronic warfare equipment.	Not applicable
17.Consignor/Consignee (Receiving party):	-
18.Administrative requirements (customs, accommodation, fuel, transport, embassy to meet, guards):	-
19.Full name and operator's nationality, exact address, fax, telephone, e-mail:	"Azerbaijan Hava Yollari" Closed Joint-Stock Company Heydar Aliyev International Airport Bina settlement, AZ-1044, Baku Tel: +994(12) 493-07-81, Fax: 497-28-52 E-mail: ahy@azal.az
20.Guarantee that the captain is familiar with the Bulgarian flight regulations and the aircrafts, the crew and passengers are duly insured:	-

13.01.15 / *[Signature]* S. Ilyasov

HUNGARY

Feladó/From: <i>(Diplomatic/Consular Mission)</i>		A csatolt diplomáciai jegyzék száma: <i>No. of the attached Note Verbal:</i>
Címzett:	To:	
Külügyminisztérium Biztonsági, Informatikai és Távközlési Főosztály 1027 Budapest Bem rakpart 47.	Ministry of Foreign Affairs Department of Security, Informatics and Telecommunication 1027 Budapest Bem rakpart 47.	Egyszeri berepülési engedély kérelem <i>Application for a single flight clearance into Hungarian airspace</i>

Nemzetiség <i>Nationality</i>	1	AZERBAIJAN
A légi jármű a nemzetközi polgári repülésről Chicagóban, az 1944. évi december hó 7. napján aláírt Egyezmény 3. cikke szerinti polgári vagy állami jellegének megjelölése <i>Mark with a tick the civil or the state aspect of the aircraft according to article 3 of the Convention about the international civil aviation which was signed 7th December 1944, Chicago</i>	2	STATE AIRCRAFT
Lajstromjel és a légi jármű típusa (ICAO kód szerint) <i>Registration and type of the aircraft (ICAO aircraft designator should be used)</i>	3	4K-AI01 B767-300ER Alt.: 4K-AI02 A319
Hívójel(ek) <i>Radio call sign(s)</i>	4	Call sign: AHY6731/6732
Indulási repülőtér és a számított fékoldási idő (ICAO kód szerinti meghatározás, számított fékoldási idő egyeztetett világidőben) <i>Departure aerodrome and EOBT (ICAO aerodrome designator should be used, EOBT in UTC)</i>	5	20.01.15 UBBB 08.00 23.01.15 LSZH 14.00
A Budapest Repüléstájékoztató Körzetbe (FIR) történő belépés dátuma, időpontja (egyeztetett világidőben) és pontja <i>Date, time (UTC) and point of entry into Budapest FIR</i>	6	20.01.15 BUDOP 11.12 Back: 23.01.15 DIMLO 14.51
A Budapest Repüléstájékoztató Körzetben tervezett repülés útvonala <i>Planned route of flight within Budapest FIR</i>	7	20.01.15 BUDOP UL602 PATAK Back: 23.01.15 DIMLO UM859 MAVIR UL606 INVED
Célrepülőtér (ICAO kód szerint) és a számított érkezési idő (ETA) - (egyeztetett világidőben) <i>Destination aerodrome (ICAO aerodrome designator should be used) and ETA (UTC)</i>	8	20.01.15 EDDB 12.35 Back 23.01.15 UBBB 18.10
A magyar repülőtérrel történő indulás dátuma és időpontja (egyeztetett világidőben) <i>Date and time of departure from the Hungarian aerodrome (UTC)</i>	9	N/A

A Budapest Repüléstájékoztató Körzetből történő kilépés dátuma, időpontja (egyeztetett világidőben) és helye <i>Date, time (UTC) and exit point from Budapest FIR</i>	10	20.01.15 PATAK 11.31 Back: 23.01.15 INVED 15.06
A repülés célja <i>Purpose of the flight</i>	11	“HEAD” HEAD OF AZERBAIJAN REPUBLIC Mr. ILHAM ALIYEV
Fegyver, lőszer, robbanóanyag vagy egyéb veszélyes anyag szállítása (veszélyes áruk esetén IATA kód szerint) <i>Transport of gun, ammunition, explosive material or dangerous goods (use IATA classification system if dangerous goods)</i>	12	N/A
A légi járművön található rádiótechnikai zavaró vagy felderítő, valamint optikai vagy földtani leképező berendezések megjelölése. Ezeknek az eszközöknek Magyarország területén történő használati szándéka <i>Electronic warfare and surveillance devices and optical or geographical photographic equipment on board. The purpose of the use of this devices within the Hungarian territory</i>	13	N/A
Megjegyzés <i>Remarks</i>	14	
A kérelmező aláírása <i>Signature of the applicant</i>	15	Stepanov Andrey Navigator név és rang (nyomtatott betűkkel vagy gépelve) <i>name and rank in block letters or typed</i>

Hely és dátum

Place and date: 13.01.15 P.H.



ZIADOST O DIPLOMATICKE POVOLENIE NA PRELET (PRISTATIE)
/REQUEST FOR DIPLOMATIC OVERFLIGHT (LANDING) CLEARANCE
SLOVAKIA

VELVYSLANECTVO /EMBASSY/ AZERBAIJAN

Note No:		DÁTUM LETU /DATE OF FLIGHT/	20.01.15	
TYP LIETADLA /TYPE OF ACFT/	B767-300ER, 186t Alt.: A319CJ, 75t	VSTUP(ČAS) /ENTER POINT, TIME/	VSTUP(ČAS) /ENTER POINT, TIME/	
ZNAK LIETADLA /ACFT IDENTIF./	4K-AI01, Alt.: 4K-AI02	PATAK 11.31		
VOLACÍ ZNAK /CALL SIGN/	AHY6731/6732	VÝSTUP(ČAS) /EXIT POINT, TIME/	VÝSTUP(ČAS) /EXIT POINT, TIME/	
		LALES 11.41		
ÚČEL LETU /PURPOSE OF FLIGHT/		HEAD OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN MR. ILHAM ALIEV		
INÁ INFORMÁCIA /OTHER INFORM./				
LETISKO PRISTÁTIA V SR /LANDING AIRPORT IN SR/		-		
LETOVÁ TRASA CEZ SR (BODY + CESTA) /POINTS & ROUTE OVER SR/		LETOVÁ CESTA /ROUTE/	DÁTUM, ČAS /DATE&TIME/	
		PATAK UL602 LALES	20.01.15 11.31-11.41	

STAMP, SIGN.

POZNÁMKA:

/NOTE/

VYHRADENÉ PRE MZV SR

/RESERVED FOR MFA SR/

Č.j.:

/NUMBER OF CLEARANCE/

Podpis/Signature



13.01.15

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

DIPLOMATIC CLEARANCE REQUEST CZECH REPUBLIC

SECTION A Request details

1.	State of registry	AZERBAIJAN
2.	Owner of aircraft	AZERBAIJAN HAVA YOLLARI
3.	Type of aircraft (alternate acft. if any) and MTOW	B767-300ER, 186t Alt.: A319CJ, 75t
4.	Aircraft registration	4K-AI01, Alt.: 4K-AI02
5.	Radio call sign(s)	AHY6731/6732
6.	Flight number (if applicable)	AHY6731/6732
7.	Military/police/customs/civil aircraft	CIVIL
8.	Pilot-in-command (name)	Amirov I.
9.	Number of crew	Amirov I. + 10 (Alt: Amirov I. + 9)
10.	Number of passengers	TBN
11.	Position/rank of VIP passenger	HEAD OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN MR. ILHAM ALIEV
12.	Purpose of flight	HEAD TRANSPORTATION

SECTION B Route/Flight itinerary in UTC

13.	Departure aerodrome (ICAO) and ETD	20.01.15 UBBB 08.00
14.	Destination aerodrome (ICAO) and ETA	20.01.15 EDDB 12.35
15.	Date and time of entry into the airspace of the Czech Republic	20.01.15 LALES 11.41
16.	Date and time of exit from the airspace of the Czech Republic	20.01.15 RODUX 12.07
17.	Arrival aerodrome in the Czech Republic Date and time of landing	---
18.	Departure aerodrome in the Czech Republic Date and time of departure	---
19.	Required services (e.g. fuel, accommodation)	---

SECTION C Equipment and cargo

20.	Communication, navigation, transponder	SRYW / S
21.	Built-in armament and photographic equipment	NIL
22.	Dangerous/hazardous cargo UN classification Indicate consignor/consignee if the cargo is destined for third subject (e.g. on behalf of MOD). If you need to provide more details, use the Annex.	NIL

SECTION D Remarks

23.	Blanket clearance number (annual, permanent) if any	
-----	---	--

SECTION E Decision TO BE COMPLETED BY CZECH AUTHORITIES

24.	Clearance number (to be used in Box 18 of ICAO flight plan)	Date, note
	Validity of clearance:	

13.01.15

[Signature]

S. J. J. J.